
СИСТЕМНОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ РЕЧЕВОМУ ОБЩЕНИЮ В УЧЕБНО-НАУЧНОЙ СФЕРЕ (предвузовский этап)

Т.В. Шустикова, Н.В. Журкина

Кафедра русского языка № 2
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

В статье рассматриваются вопросы системного подхода к обучению иностранных студентов речевому общению в учебно-научной профессионально ориентированной сфере на предвузовском этапе.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, системное обучение, речевое общение, учебно-научная сфера, предвузовское обучение.

Проблемы совершенствования процесса преподавания русского языка студентам-иностранцам в российских вузах как основы повышения качества высшего образования в условиях возросшей конкуренции образовательных услуг приобретают особую значимость и актуальность.

Главной задачей обучения иностранных студентов на предвузовском этапе является подготовка к учебно-научному (или учебно-профессиональному) общению как на подготовительном факультете, так и в первый месяц обучения на основном факультете в соответствии с избранной специальностью. Рабочим языком для учащихся в этом процессе является русский язык. Таким образом, данный контингент учащихся изучает русский язык в профессиональных целях.

В период предвузовской подготовки иностранный учащийся овладевает определенным набором коммуникативных умений, с помощью которых, с одной стороны, осуществляется его обучение (т.е. учебное общение) в российском вузе, с другой — общение на русском языке в окружающей среде: в университете и за его пределами. Подчеркнем, что решение когнитивных задач, получение профильного образования осуществляется в ходе общения в учебно-научной сфере, имеющей ориентацию на будущую специальность студентов.

Во второй половине XX в. в мировой науке получил распространение системный подход к описанию и анализу явлений действительности. Система (от греч. *systema* целое, составленное из частей, соединение) представляет собой совокупность элементов, которые находятся в определенных отношениях и связях между собой и образуют некую целостность, единство. Так, система языка — это множество языковых элементов, находящихся в отношениях и связях друг с другом, которое образует определенное единство и целостность. Каждый компонент системы языка существует не изолированно, а лишь в противопоставлении другим компонентам системы и рассматривается исходя из его роли в составе общей языковой системы. Современное представление о системе языка включает ряд взаимосвязанных понятий — уровни языка, единицы языка, парадигматические и синтагматические отношения, форма и функция и т.д. [3. С. 452].

В области педагогических наук системный подход используется с 60-х гг. XX в. Примером может служить системное рассмотрение обучения русскому языку как иностранному (РКИ) на подготовительном факультете, представленное в работе Т.И. Капитоновой и Л.В. Московкина [4].

В соответствии с компетентным подходом к обучению иностранных учащихся овладение языком будущей специальности идет параллельно с процессом формирования коммуникативной компетенции на базе общелитературного нейтрального стиля речи в повседневной и социокультурной сферах общения и развитием предметной (ориентированной на будущую профессию) компетенции, которая создается преподавателями общеобразовательных дисциплин.

В методической и учебной литературе по РКИ основное внимание уделяется вопросам формирования лингвистической компетенции учащихся. Не случайно обучающие материалы, создающиеся с середины прошлого века, называются пособиями по научному стилю речи (НСР), а не по обучению речевому общению в учебно-научной сфере. Такой подход объясним, так как без знания языковой системы невозможно адекватно участвовать в учебно-научной коммуникации. К сожалению, в силу ряда объективных причин за пределами учебного процесса нередко остаются вопросы целенаправленного формирования навыков во всех видах речевой деятельности (РД) на русском языке в сфере учебно-научного профильного общения.

Разрешением указанного противоречия может быть создание нового поколения учебников и учебных пособий для студентов предвузовского этапа обучения. В этом направлении сделаны следующие шаги.

В рамках Приоритетного национального проекта «Образование» по программе РУДН на кафедре русского языка № 2 факультета русского языка и общеобразовательных дисциплин создан профессиональный учебно-методический модуль «Русский язык — будущему специалисту. Медико-биологический профиль». Модуль состоит из трех частей, соответствующих уровням предвузовского обучения.

Первая часть модуля представляет собой «Вводный лингво-предметный курс» [5]. Он ориентирован на стартовый этап обучения иностранных студентов НСР и общению в учебно-научной сфере, имеющей указанную профильную ориентацию. Данный курс используется с третьей недели изучения РКИ и рассчитан на 72 часа (12 недель). В настоящее время данный комплекс для элементарного и базового уровня включает следующие компоненты:

- книгу для студента, содержащую словарь с переводом на четыре языка;
- книгу для преподавателя, включающую материалы поурочного и рубежного контроля и методические рекомендации;
- учебный план по НСР для данного периода;
- электронный курс к данному учебному пособию;
- рабочую тетрадь по НСР.

Вторая часть модуля «Обучение речевому общению в учебно-научной сфере», состоящая из двух книг, ориентирована на базовый и первый сертификаци-

онный уровни владения языком и рассчитана на 18—20 недель (приблизительно на 160 часов) [8]. Отдельно издан словарь к пособию с переводом на четыре языка.

Третья часть модуля представляет собой «буферный» курс, рассчитанный на обобщение пройденного материала и включение ограниченного ряда тем, с которых на первом курсе начинается работа преподавателей профильных дисциплин «Биология» и «Анатомия». На данную часть отводится примерно 16—24 часа (2—3 недели).

В *материалах для преподавателя* имеются: три рубежные контрольные работы; тренировочные лекции постепенно увеличивающегося объема; материалы для итогового контроля (контрольная работа, тесты, текст вариантов лекций для аудирования и записи, материалы для устного контроля: тексты для чтения, составления плана и пересказа).

Учебно-методический комплекс создан в соответствии с существующими нормативными для преподавания РКИ документами: «Требованиями» [2], «Программой» [1]. В нем реализуется задача формирования коммуникативной, точнее, профессионально-коммуникативной, компетенции студентов в учебно-научной профессионально ориентированной сфере общения. Данная компетенция рассматривается как интегральное образование, состоящее из следующих компонентов: лингвистическая (языковая), речевая, дискурсивная и предметная компетенция.

Инновационный характер представляемого учебно-методического комплекса (УМК) заключается в том, что в нем системно реализованы принципы комплексности и аспектности обучения РКИ и речевому общению в учебно-научной сфере [9; 10].

Лингвистическая (языковая) компетенция учащихся формируется в процессе грамматически ориентированного преподавания РКИ на основе функционально-семантического принципа, при котором учебный материал по НСР отбирается, организуется и активизируется с учетом актуального для учащихся предметного и тематико-ситуативного содержания и их коммуникативных потребностей на данном этапе обучения. Например, во вводном курсе на ограниченном материале закладываются основы следующих функционально-семантических блоков: определение понятия (*что? И.п. — это что? И.п.*), строение предмета (*что? И.п. состоит из чего? Р.п.*), описание функции (*что? И.п. выполняет функцию чего? Р.п.*), описание процесса (*что? И.п. происходит где? П.п.*).

В современной методике считается, что обучение общему владению русским языком базируется на самой тесной взаимосвязи аспектов языка — фонетики, лексики и грамматики. Освоение языка будущей специальности также требует системной взаимосвязанной работы по указанным аспектам, их координации. Инновационный характер представляемого УМК заключается именно в последовательной реализации принципа межаспектной координации обучения языку в учебно-профессиональной, повседневной и социокультурной сферах общения [9].

Важное место в формировании лингвистической компетенции, имеющей сложную структуру, принадлежит фонологической компетенции иностранных уча-

щихся. Фонологическая компетенция предполагает не только знание звуковой системы русского языка, специфики акцентно-ритмического и интонационного оформления русской речи, но и умения пользоваться этими знаниями в процессе общения в повседневной, социокультурной и учебно-профессиональной сферах [9].

В соответствии с положением об уровневой организации фонетической системы русского языка учащиеся комплексно осваивают его звуковые, акцентно-ритмические и интонационные особенности, начиная с вводного лингво-предметного курса [6].

На звуковом уровне в систему работы по автоматизации слухо-произносительных навыков на материале НСР включаются те же самые темы, что при обучении общему владению языком в области вокализма и консонантизма [1]. В области акцентно-ритмической организации слов и словосочетаний отрабатываются двусложные, трехсложные и многосложные модели, имеющие разное место ударения. Акцентно-ритмические модели наполняются лексикой, соответствующей предметному содержанию реального урока по общеобразовательным дисциплинам.

Так как в основе понимания звучащей речи лежат навыки восприятия ее интонационного оформления, в данной области проводится большая работа по синтагматическому членению. Формируются навыки членения письменного учебно-научного текста на синтагмы, слитного произношения синтагм увеличивающейся степени распространенности, навыки адекватного восприятия синтагматического членения в звучащей речи. Постепенно по мере прохождения грамматического материала учащиеся знакомятся с разными типами синтагм и возможными вариантами их лексико-морфологического строения. Усваиваются следующие типы синтагм: субъекта, предиката, объекта, определения, обстоятельства и различные виды смешанных синтагм. Проводится анализ вариантов синтагматического членения фразы и ее интонационного оформления. Особое внимание обращается на взаимодействие синтаксического строения и интонационного оформления фразы: взаимодействие синтаксической и интонационной завершенности/незавершенности синтагм и возникновение коммуникативной завершенности/незавершенности.

Слитное произношение синтагм разной степени распространенности и многообразного лексико-грамматического состава усваивается при взаимосвязанном обучении видам речевой деятельности — при чтении вслух нового текста (подготовка к такому виду устной речи, как представление сообщения на семинаре или доклада); при записи со слуха фрагментов текста (подготовка к аудированию лекций и слушанию диалогической речи, например, на практических занятиях и семинарах).

При развитии лингвистической компетенции иностранных студентов на материале НСР принципиально значима установка на осознанное усвоение русской грамматики, которая при системном представлении служит базой для взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности.

Развитию когнитивно-коммуникативных навыков, в частности развитию навыков языковой догадки, способствует постоянная работа по словообразованию,

материал для которой содержится в каждом уроке. Формирование языковых навыков и их автоматизация осуществляется с помощью отдельного компонента комплекса — «Рабочей тетради», сопровождающей каждый из уроков курса. Функционально-системный подход к обучению грамматике позволит иностранцу в дальнейшем самостоятельно повышать уровень своей подготовки по языку и, следовательно, облегчит освоение специальных учебных дисциплин.

Для развития дискурсивной составляющей коммуникативной компетенции предлагаются упражнения на восстановление целого текста из разрозненных фраз, на использование необходимых лексических и синтаксических средств, обеспечивающих связность текста. Этой же цели служат задания на восстановление недостающих реплик учебного диалога и ролевые игры.

Знакомство с фактами из истории русской науки и деятельностью видных ученых способствует развитию страноведческого компонента коммуникативной компетенции иностранных учащихся.

Инновационный характер представляемого УМК заключается в том, что в нем последовательно осуществляется индивидуализация обучения, развитие навыков самостоятельной работы с языком специальности, контроль сформированности языковых и речевых навыков на основе современных ИКТ — электронной версии вводного лингво-предметного курса [5].

Многoletний опыт практической и методической работы, которым располагают авторы, позволяет считать рациональной и эффективной описанную систему обучения научному стилю и речевому общению в учебно-научной профессионально ориентированной сфере.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Образовательная программа по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Базовый уровень. Первый сертификационный уровень // Авторы: Есина З.И., Иванова А.С., Соболева Н.И., Сорокина Е.В., Сучкова Г.А., Шустикова Т.В., Нахабина М.М. и др. — М., 2001.
- [2] Требования к первому сертификационному уровню владения русским языком как иностранным (Общее владение. Профессиональный модуль) // Авторы: Андрушина Н.П., Битехтина Г.А., Владимирова Т.Е., Иванова А.С., Клобукова Л.П. и др. — М., 2009.
- [3] *Булыгина Т.В., Крылов С.А.* Система языковая. // Большой энциклопедический словарь. Языкознание. — М.: 1998.
- [4] *Капитонова Т.И., Московкин Л.В.* Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. — СПб.: Златоуст, 2005.
- [5] *Шустикова Т.В., Воронкова И.А., Журкина Е.Н., Карпова Ю.В., Хамгокова Н.Ж., Шоркина Е.Н.* Русский язык — будущему специалисту. Вводный лингво-предметный курс. Медико-биологический профиль. — М.: РУДН, 2008; 2010.
- [6] *Шустикова Т.В.* Научный стиль речи: компетентностный подход к обучению на базовом этапе // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Вопросы образования: языки и специальность». — 2008. — № 1. — С. 81—88.
- [7] *Шустикова Т.В.* Взаимосвязь обучения фонетике и грамматике русского языка как иностранного (довузовский этап) // Русский язык в школе. — 2008. — № 8. — С. 88—94.
- [8] *Шустикова Т.В., Воронкова И.А., Гурова О.А., Журкина Е.Н., Карпова Ю.В., Хамгокова Н.Ж., Шоркина Е.Н.* Обучение речевому общению в учебно-научной сфере. Медико-биологический профиль. Ч. I, Ч. II. — М.: Изд-во РУДН, 2011.

- [9] *Шустикова Т.В.* Комплексность и аспектность в преподавании русского языка как иностранного. — М.: Изд-во РУДН, 2010.
- [10] *Шустикова Т.В.* Фонетическая культура русской речи иностранных учащихся // Высшее образование сегодня. — 2010. — № 9. — С. 73—75.

SYSTEM-BASED APPROACH TO TRAIN FOREIGN STUDENTS' COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE LSP FIELD

T.V. Shustikova, N.V. Žurkina

Russian Language Department № 2
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklay str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article covers matters concerning system-based approach to train foreign students' communicative competence in the LSP field at the pre-university level.

Key words: Russian as foreign language, system-based language teaching, speech communication, LSP training.